

31995R2945

L 308/18

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

21.12.1995

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2945/95
z dnia 20 grudnia 1995 r.
zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2807/83 ustanawiające szczegółowe zasady zapisu informacji
dotyczących połowów dokonywanych przez Państwa Członkowskie

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2847/93 ⁽¹⁾ z dnia 12 października 1993 r., zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 2870/95 ⁽²⁾, ustanawiające system kontroli mający zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa, w szczególności jego art. 19e ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

zgodnie z art. 19e ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2847/93 należy ustanowić szczegółowe zasady zapisywania w dzienniku połowowym nakładów połowowych, dla umożliwienia wprowadzenia w życie systemu zarządzania nakładami połowowymi, określonego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 685/95 z dnia 27 marca 1995 r. w sprawie zarządzania nakładami połowowymi odnoszącego się do niektórych obszarów połowowych i zasobów Wspólnoty ⁽³⁾;

w przypadku przekroczenia przez uprawniony statek rybacki łowiska bez prowadzenia działalności w zakresie rybołówstwa, należy wpisać tę informację do dziennika połowowego;

w okresie przed wprowadzeniem nowego dziennika połowowego należy podjąć, w formie środków tymczasowych, działania uzupełniające przepisy dotyczące wpisu tych informacji w istniejącym dzienniku połowowym skierowane do kapitanów statków, od których wymaga się wpisywania nakładów połowowych umiejscowionych w łowisku od dnia 1 stycznia 1996 r.;

w przypadku przekazywania do właściwych władz przez radiooperatorów informacji o ruchach statku, przekaz musi być prowadzony poprzez stację radiową znajdującą się w wykazie radiostacji zatwierdzonych przez Komisję;

dla ułatwienia przekazu informacji za pośrednictwem teleksu, faksu, telefonu lub radia do władz odpowiedzialnych za monitorowanie, należy sporządzić wykaz tych władz wraz z ich numerami teleksu, faksu i telefonu;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. rybołówstwa i akwakultury,

⁽¹⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 301 z 14.12.1995, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 71 z 31.3.1995, str. 5.

Artykuł 1

W rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2807/83 ⁽⁴⁾ wprowadza się następujące zmiany:

1. Po art. 1 dodaje się art. 1a w brzmieniu:

„Artykuł 1a

1. Kapitanowie statków rybackich Wspólnoty uprawnionych do prowadzenia działalności w zakresie rybołówstwa w obszarach zwanych dalej strefami nakładów połowowych, określonych w art. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 685/95 ^(*), wpisują do swoich dzienników połowowych informacje określone w art. 19e rozporządzenia Rady (EWG) nr 2847/93 ^(**) zgodnie ze wzorem określonym w załączniku I.

2. W przypadku gdy kapitanowie statków rybackich Wspólnoty przekraczają bez prowadzenia połowów strefę nakładów połowowych, w której są uprawnieni do połowu, wpisują do swoich dzienników połowowych datę i czas wypłynięcia do tej strefy i wypłynięcia z niej.

3. Powyższy wpis dokonywany jest zgodnie z instrukcjami określonymi w załączniku IVa.

^(*) Dz.U. L 71 z 31.3.1995, str. 5.

^(**) Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1.”

2. Po art. 3 dodaje się art. 3a w brzmieniu:

„Artykuł 3a

W przypadkach gdy na mocy art. 19c rozporządzenia (WE) nr 2847/93 kapitan statku rybackiego nadaje przez radio komunikat dotyczący nakładu połowowego, przekaz odbywa się za pośrednictwem jednej ze stacji radiowych określonych w załączniku VIIIa.

Nazwy, adresy, numery teleksu, telefonu i faksu właściwych władz wskazanych w art. 19c ust. 1 tiret drugie określone są w załączniku VIIIb.”

3. Dodaje się załącznik IVa w brzmieniu określonym w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

4. Dodaje się załącznik VIa w brzmieniu określonym w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

5. Dodaje się załącznik VIIIa w brzmieniu określonym w załączniku III do niniejszego rozporządzenia.

6. Dodaje się załącznik VIIIb w brzmieniu określonym w załączniku IV do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1996 r.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 276 z 10.10.1983, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 1995 r.

W imieniu Komisji

Emma BONINO

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK IVa

**DODATKOWE INSTRUKCJE DLA KAPITANÓW STATKÓW MAJĄCYCH OBOWIĄZEK
DOKONYWANIA WPISU W DZIENNIKU POŁOWOWYM DOTYCZĄCEGO NAKŁADU
POŁOWOWEGO ZGODNIE Z ZAŁĄCZNIKIEM I**

1. UWAGA WSTĘPNA

Niniejsze instrukcje są dodatkowe w odniesieniu do instrukcji zawartych w załączniku IV i przeznaczone są dla kapitanów statków zobowiązanych zasadami wspólnotowymi do wpisywania rozmieszczonego nakładu połowowego.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WPISU

2.1. Zasada ogólna

- a) Wszystkie informacje wymagane zgodnie z niniejszym załącznikiem muszą być wpisane do dziennika połowowego.
- b) Czas wpisuje się jako czas uniwersalny (UTC).
- c) Strefę nakładu połowowego wpisuje się z użyciem kodów określonych w załączniku VIa.
- d) Gatunki docelowe wpisuje się z użyciem kodów określonych w załączniku VIa.

2.2. Informacja dotycząca nakładu połowowego

a) *Przekraczanie strefy nakładu połowowego*

W przypadku wpłynięcia uprawnionego statku do strefy nakładu połowowego bez prowadzenia działalności w zakresie rybołówstwa w tej strefie, należy wypełnić dodatkową rubrykę. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»data; strefa nakładu połowowego; daty i czas każdego wpłynięcia/wypłynięcia; słowo 'Przekroczenie'.«

b) *Wpłynięcie do strefy nakładu połowowego*

W przypadku wpłynięcia statku do strefy nakładu połowowego, w której statek prawdopodobnie będzie prowadził działalność w zakresie rybołówstwa, należy wypełnić dodatkową rubrykę. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»data; wyraz 'wpłynięcie'; strefa nakładu połowowego, czas wpłynięcia i gatunki docelowe.«

c) *Wypłynięcie ze strefy nakładu połowowego*

— W przypadku opuszczenia przez statek strefy nakładu połowowego, w której prowadził działalność w zakresie rybołówstwa i wpłynięcia tego statku do innej strefy nakładu połowowego, w której prawdopodobnie będzie ją prowadził, należy wypełnić dodatkową rubrykę. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»data; wyraz 'wypłynięcie'; nowa strefa nakładu połowowego, czas wypłynięcia/wpłynięcia oraz gatunki docelowe.«

— W przypadku opuszczenia przez statek strefy nakładu połowowego, w której prowadził działalność w zakresie rybołówstwa i jeśli statek nie będzie prowadził dalej takiej działalności w strefie nakładu połowowego, należy wypełnić dodatkową rubrykę. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»data; wyraz 'wypłynięcie'; strefa nakładu połowowego, czas wyjścia i gatunki docelowe.«

d) *Połowy międzystrefowe ⁽¹⁾*

W przypadku prowadzenia przez statek połowów międzystrefowych, należy wypełnić dodatkową rubrykę. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»data; wyrazy 'międzystrefowy'; czas pierwszego wpłynięcia i strefa nakładu połowowego; czas ostatniego wypłynięcia i strefa nakładu połowowego oraz gatunki docelowe.«

2.3. Informacje dotyczące komunikatów o ruchach statków

Jeśli od statku prowadzącego ukierunkowane połowy gatunków dennych wymaga się przekazywania do właściwych władz informacji dotyczących ruchów tego statku, to poza informacjami wymienionymi w pkt 2.2 lit. b), c) i d) należy podać następujące informacje:

- datę i czas komunikatu,
- pozycję geograficzną statku,
- środki łączności oraz, tam gdzie ma to zastosowanie, nazwę stacji radiowej z jakiej korzystano, oraz
- przeznaczenie komunikatu.

2.4. Informacja dotycząca nakładu połowowego odnosząca się do narzędzi statycznych

Gdy statek prowadzi działalność w zakresie rybołówstwa z zastosowaniem narzędzi statycznych lub umocowanych na stałe, kapitan musi wypełnić dodatkową rubrykę dla danego dnia na morzu. Do tej rubryki wpisuje się następujące informacje:

»dzień i czas wydania sieci, oraz dzień i czas ukończenia operacji połowowych.«⁽¹⁾

(¹) Statki pozostające w strefie nakładu nieprzekraczającej 5 mil morskich po każdej stronie linii oddzielającej dwie strefy nakładu, muszą zarejestrować swoje pierwsze wypłynięcie i ostatnie wypłynięcie w ciągu 24 godzin.

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK VIa

INFORMACJA DOTYCZĄCA ŁOWISK⁽¹⁾

Grupy gatunków docelowych		Strefy nakładu połowowego
GŁĘBINOWE	Gatunki głębinowe inne niż gatunki denne (cesarzyk, grenadier, pałasz i natalski rekinek), jadalny krab kieszeniec, jadalny pająk morski i przegrzebek	A: Vb (z wyjątkiem Wysp Owczych i wód islandzkich), VI B: VI (rejon zwany »Irish Box«) ⁽¹⁾ C: VII a D: VII f (rejon zwany »Irish Box«) E: Inne VII (rejon zwany »Irish Box«) F: VII (Z wyjątkiem rejonu zwanego »Irish Box«) G: VIII a, VIII b, VIII d H: EX, X, CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0 (inne wody nieuwzględnione) J: VIIIc, VIIIe, IX (wody hiszpańskie) ⁽²⁾ K: CECAF 34.1.1 (wody hiszpańskie) L: CECAF 34.1.2 (wody hiszpańskie) M: CECAF 34.2.0 (wody hiszpańskie) N: IX (wody portugalskie) P: X (wody portugalskie) Q: CECAF 34.1.1 (wody portugalskie) R: CECAF 34.1.2 (wody portugalskie) S: CECAF 34.2.0 (wody portugalskie)
DENNE	Gatunki denne (cesarzyk, grenadier, pałasz i rekinek natalski)	
KRABY	Jadalny krab kieszeniec, jadalny pająk morski	
PRZEGRZEBKI	Przegrzebki	
PELAGICZNE	Ryby pelagiczne z wyjątkiem: leszcza promieniowego, rekina, tuńczyka i gatunków wędrownych	
WYSOKO MIGRUJĄCE GATUNKI	Leszcza promieniowy, rekin, tuńczyk i wysoko migrujące gatunki	
TUŃCZYKI	Tuńczyk	

⁽¹⁾ Rejon zwany »Irish Box« obejmuje obszar na południe od 56°30' szerokości geograficznej północnej, na wschód od 12° długości geograficznej zachodniej i na północ od 50°30' szerokości geograficznej północnej. Nakład połowowy obejmuje działalność w zakresie rybołówstwa prowadzoną zarówno narzędziami połowowymi ciągnionymi, jak i narzędziami połowowymi umocowanymi na stałe.

⁽²⁾ Wpis nakładu połowowego dla Zjednoczonego Królestwa jest podzielony na IX, VIIIc, VIIIe wody hiszpańskie i IX, VIIIc, VIIIe wody niehiszpańskie.”

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK VIIIa

STACJE RADIOWE ZATWIERDZONE PRZEZ KOMISJĘ

Nazwa	Radiowy sygnał wywoławczy
Norddeich Radio	DAN
Tarifa	EAC
Chipiona	
Finistère	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	
Dublin	
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Bordeaux-Arcachon	FFC
Saint-Nazaire	FFO
Brest	FFU
Portsmouth	GKA
	GKB
	GKC
Wick	GKR
Stonehaven	GND
Cullercoats	GCC
Humber	GKZ
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Land's End	GLD
Portpatrick	GPK
Hebrides	GHD
Lewis	
Skye	
Oban	
Islay	
Clyde	
Morcombe Bay	
Anglesey	GLV
Cardigan Bay	
Celtic	
Ilfracombe	GIL
Pendennis	
Start Point	
Weymouth Bay	
Hastings	
North Foreland	GNF
Oostende	OST
	OSU™

ZAŁĄCZNIK IV

„ZAŁĄCZNIK VIIIb

**NAZWY, ADRESY I NUMERY TELEKSU WŁAŚCIWYCH WŁADZ ODPOWIEDZIALNYCH ZA
MONITOROWANIE WÓD MORSKICH BĘDĄCYCH POD ZWIERZCHNICTWEM LUB JURYSDYKCJĄ
PAŃSTW CZŁONKOWSKICH**

NIEMCY	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Palmaille 9 D-22767 Hamburg tel.: (040) 38 90 51 80 Fax: (040) 38 90 51 60 Telex: 214 763 BLE D
BELGIA	Ministerie van Middenstand en Landbouw Dienst Zeevisserij Administratief Centrum Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende tel.: (32-59) 51 29 94 Fax: (32-59) 51 45 57 Telex: 81075 DZVOST
DANIA	Fiskeridirektoratet Stormgade 2 DK-1470 København K Fax: (45) 33 96 39 00 Telex: FM 16144 DK
FRANCJA	Cross A Château-La-Garenne F-56410 Étrel Telex: Crossat 950519
IRLANDIA	Naval Supervisory Centre Haulbowline Cork Fax: (353) 021 379 108 Telex Cork 24924
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	Dla statków pływających na obszarze ICES VII: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Nobel House 17 Smith Square London SW1P 3JR Fax: (44) 171 990 673373 Telex: (44) 171 922711 Dla statków pływających na obszarach ICES Vb (strefa WE) i VI: Scottish Office of Agriculture, Environment and Fisheries Department Pentland House 47 Robb's Loan Edinburgh EH14 ITW Fax: (44) 131 244 6471 Telex: (44) 727 696
HISZPANIA	Secretario General de Pesca Marítima (Segepesca) c/o Ortega y Gasset, 57 Madrid Télex: 47457 SGMP E

KRÓLESTWO NIDERLANDÓW

Algemene Inspectiedienst
Kloosterraderstraat 25
Postbus 234
NL-6460 AE Kerkrade
Fax: (045) 546 10 11

PORTUGALIA

Direcção-Geral das Pescas
Avenida 24 de Julho n.º 80
Lisboa
Telex: 12696 SEPGC P"
